



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale delle assicurazioni sociali UFAS

Supplemento 16 alle Direttive sui contributi dei lavoratori indipendenti e delle persone senza attività lucrativa nell'AVS/AI e nelle IPG (DIN)

Valide dal 1° gennaio 2024

318.102.03 i DIN

11.23

Premessa al supplemento 16, valido dal 1° gennaio 2024

Il presente supplemento completa e precisa le disposizioni concernenti i temi seguenti:

- l'obbligo delle casse di compensazione di informare i lavoratori indipendenti che esercitano anche un'attività lucrativa dipendente della possibilità di beneficiare del tasso minimo della tavola scalare dei contributi (N. 1181);
- il momento a partire dal quale i contributi d'acconto dei lavoratori indipendenti vanno considerati come «contributi pagati in eccesso» e iniziano a decorrere i termini di perenzione per il loro rimborso (N. 1189);
- la modalità di calcolo dei contributi degli assicurati senza attività lucrativa che nel corso di un anno civile sono assoggettati in parte all'assicurazione facoltativa e in parte all'assicurazione obbligatoria (N. 2043.1 e 2043.2);
- la fine dell'obbligo contributivo per le persone di cui la cassa di compensazione non può stabilire la data di nascita esatta (N. 2070.2);
- la cerchia degli assicurati senza attività lucrativa che vanno considerati come beneficiari di prestazioni complementari secondo la LPC e devono versare soltanto il contributo minimo (N. 2076);
- le basi di calcolo per i contributi degli assicurati senza attività lucrativa nell'anno in cui diventano vedovi (N. 2079 e 2101);
- l'elenco degli istituti penitenziari che effettuano il conteggio con la cassa di compensazione cantonale (Allegato 2).

Viene inoltre adottata la terminologia della riforma AVS 21, mediante la sostituzione di «età di pensionamento» con «età di riferimento».

Infine, vengono corretti alcuni piccoli errori e viene aggiornata la giurisprudenza del Tribunale federale ([Giurisprudenza del Tribunale federale relativa al diritto in materia di contributi AVS, selezione dell'UFAS fino al n. 80 compreso](#) [in tedesco e francese]).

Le modifiche sono contrassegnate con l'annotazione 1/24.

Abbreviazioni

| | |
|-----|---|
| CER | Circolare sui contributi AVS, AI e IPG delle persone esercitanti un'attività lucrativa che hanno raggiunto l'età di riferimento |
| DR | Direttive sulle rendite dell'assicurazione federale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità |

1170 Le casse di compensazione aggiungono i contributi
1/16 AVS/AI/IPG al reddito comunicato ([art. 9 cpv. 4 LAVS](#))
dopo deduzione dell'interesse del capitale proprio secondo
i N. 1172 segg. nonché dell'eventuale franchigia per i be-
neficiari di rendita (v. N. 3006.4 CER), convertendolo al
100 per cento secondo la formula seguente¹:

$$\frac{\text{Reddito netto dopo deduzione} \times 100}{(100 - \text{tassi di contribuzione AVS/AI/IPG applicabili al reddito dopo deduzione})}$$

1181 Rimangono riservate le eccezioni seguenti:
1/24

- se il lavoratore non è assicurato durante l'intero anno civile (ad esempio in caso di partenza all'estero, di arrivo dall'estero o di decesso), il contributo minimo deve essere fissato pro rata temporis in funzione della durata dell'assoggettamento all'assicurazione. Sul conto individuale bisogna sempre iscrivere la durata effettiva dell'attività lucrativa nell'anno di contribuzione, e non un anno intero;
- per le *persone che hanno raggiunto l'età di riferimento* si applica il tasso minimo della tavola scalare se, dopo deduzione dell'eventuale franchigia per i beneficiari di rendita, il loro reddito è inferiore al valore più basso della tavola scalare ([art. 21 cpv. 2 OAVS](#)). La stessa regola si applica anche per l'anno in cui l'assicurato raggiunge l'età di riferimento, ma la cassa deve prelevare almeno la parte proporzionale di contributo minimo dovuta fino alla fine del mese in cui è stata raggiunta l'età di riferimento (v. N. 3007 e 3012 CER);
- se l'assicurato dimostra che il contributo minimo è già stato riscosso sul salario determinante per un'attività lucrativa dipendente esercitata lo stesso anno, può chiedere che i contributi dovuti per un reddito inferiore o uguale a 9800 franchi l'anno vengano riscossi al tasso minimo della tavola scalare ([art. 8 cpv. 2 LAVS](#)). Le

casce di compensazione informano gli assicurati in questione di questo diritto.

- 1189
1/24 Le casce di compensazione devono restituire o compensare i contributi pagati in eccesso. I termini di perenzione del diritto alla restituzione iniziano a decorrere soltanto al momento della fissazione definitiva dei contributi².
- 2038 *Esempio:* A raggiunge l'età di riferimento in agosto ed è tenuto a versare i contributi solo fino alla fine di agosto (ossia durante otto mesi). Da gennaio a maggio (ossia durante cinque mesi) ha svolto un'attività lucrativa. Poiché A ha svolto un'attività lucrativa per un periodo inferiore a sei mesi (3/4 della durata dell'obbligo contributivo di otto mesi), è considerato persona non esercitante durevolmente un'attività lucrativa. Per quanto riguarda il calcolo comparativo, si veda l'Allegato 6, esempio 5; si veda anche il N. 2044.
- 2043.1
1/24 Se nel corso di un anno civile un assicurato è assoggettato in parte all'assicurazione facoltativa e in parte all'assicurazione obbligatoria, nel calcolo comparativo occorre applicare le tabelle dei contributi corrispondenti per ciascun periodo assicurativo.
- 2043.2
1/24 *Esempio:* E è assoggettato all'assicurazione facoltativa da gennaio a giugno e a quella obbligatoria da luglio a dicembre. Lavora soltanto a novembre e dicembre e paga un contributo di 1200 franchi sul suo reddito da lavoro. La sua sostanza ammonta a 2 000 000 franchi.

Contributo dovuto quale persona senza attività lucrativa da gennaio a giugno (assicurazione facoltativa): 2 085.60 fr.

Contributo dovuto quale persona senza attività lucrativa da luglio a dicembre (assicurazione obbligatoria): 2 188.80 fr.

Contributo quale persona senza attività
lucrativa da gennaio a dicembre: 4 274.40 fr.

| | | | |
|--|---|--|--|
| Contributo sul reddito da attività lucrativa: 1200 franchi | Contributo quale persona senza attività lucrativa 4274.40 franchi | Contributo sul reddito da attività lucrativa < ½ del contributo dovuto quale persona senza attività lucrativa (½ di 4274.40 franchi = 2137.20 franchi) | → L'assicurato è soggetto all'obbligo contributivo come se fosse una <i>persona senza attività lucrativa</i> |
|--|---|--|--|

2044
1/24 Per le persone che hanno raggiunto l'età di riferimento non si procede a un calcolo comparativo. Nell'anno civile in cui gli assicurati raggiungono l'età di riferimento il calcolo comparativo viene effettuato solo fino alla fine del mese corrispondente. A tal fine è tenuto conto esclusivamente dei contributi versati sul reddito da attività lucrativa versati fino a quel momento. Per l'esenzione dall'obbligo contributivo secondo l'[art. 3 cpv. 3 lett. a e cpv. 4 LAVS](#) si vedano i N. 2047 seg.

Esempio: il settantenne E. esercita un'attività lucrativa due giorni alla settimana. A prescindere dall'importo della sua sostanza o del reddito versato in forma di rendita, versa contributi quale persona esercitante un'attività lucrativa. Si veda anche il N. 2038.

2067 Le persone che non esercitano un'attività lucrativa sono tenute a versare i contributi dal 1° gennaio dell'anno civile seguente quello in cui compiono i 20 anni ([art. 3 cpv. 1^{bis} LAVS](#)).

2069
1/24 L'obbligo contributivo delle persone senza attività lucrativa si estingue alla fine del mese in cui queste raggiungono l'età di riferimento ([art. 3 cpv. 1^{bis} e 21 cpv. 1 LAVS](#); v. [anche lett. a delle disposizioni transitorie della modifica della](#)

[LAVS del 17 dicembre 2021](#)), abbandonano il domicilio in Svizzera o muoiono (v. le DOA e le DCC).

- 2070
1/24 Per gli *uomini*, *indipendentemente dall'anno di nascita*, l'età di riferimento è di 65 anni.
Per le *donne nate nel 1960 o prima*, l'età di riferimento è di 64 anni.
Per le *donne nate tra il 1961 e il 1963*, l'età di riferimento viene aumentata gradualmente da 64 a 65 anni.
Per le *donne nate nel 1964 o successivamente*, l'età di riferimento è di 65 anni.

- 2070.1
1/24 I mesi in cui cessa l'obbligo contributivo sono riportati nella seguente tabella:

| Mese di nascita | Età di riferimento | Cessazione dell'obbligo contributivo |
|-----------------------|--------------------|--|
| Uomini | | |
| Tutti | 65 anni | Mese che segue quello del 65° compleanno |
| Donne | | |
| Fino a dicembre 1960 | 64 anni | Mese che segue quello del 64° compleanno |
| Gennaio–dicembre 1961 | 64 anni + 3 mesi | Maggio 2025–aprile 2026 (= 4° mese che segue quello del 64° compleanno) |
| Gennaio–dicembre 1962 | 64 anni + 6 mesi | Agosto 2026–luglio 2027 (= 7° mese che segue quello del 64° compleanno) |
| Gennaio–dicembre 1963 | 64 anni + 9 mesi | Novembre 2027–ottobre 2028 (= 10° mese che segue quello del 64° compleanno) |
| Da gennaio 1964 | 65 anni | Mese che segue quello del 65° compleanno |

Una tabella più dettagliata (mese per mese) figura nell'Allegato 1 della Circolare concernente il diritto transitorio relativo alla stabilizzazione dell'AVS (C DT AVS 21).

- 2070.2
1/24 Se la cassa di compensazione non può stabilire la data di nascita esatta di una persona e conosce soltanto il suo anno di nascita, l'obbligo contributivo finisce il 30 giugno dell'anno in cui la persona raggiunge l'età di riferimento (v. le DR, Nascita del diritto alla rendita).
- 2072
1/24 Questo vale anche se il coniuge o il partner registrato senza attività lucrativa è soggetto all'obbligo contributivo soltanto una parte dell'anno. Anche in questo caso, affinché i contributi siano considerati pagati, il coniuge o il partner registrato deve aver versato almeno il doppio del contributo minimo di 514 franchi³.

Esempio: durante tutto il 2024 A lavora come indipendente e versa contributi sul reddito da attività lucrativa per un importo di 714 franchi. Nell'ottobre 2024 la sua partner registrata B, che non esercita alcuna attività lucrativa, raggiunge l'età di riferimento.

Affinché B sia esentata dall'obbligo contributivo dal gennaio all'ottobre 2024, nel 2024 A deve aver versato contributi pari almeno al doppio del contributo minimo, ossia almeno 2×514 franchi = 1028 franchi. Poiché questi contributi non sono stati versati, per i mesi da gennaio a ottobre, B è soggetta all'obbligo contributivo quale persona senza attività lucrativa⁴.

- 2074
1/20 Le regole menzionate al N. 2071 si applicano anche se il coniuge o il partner registrato continua a lavorare dopo aver raggiunto l'età di riferimento o dopo aver anticipato o rinviato la riscossione della rendita di vecchiaia ([art. 3 cpv. 4 lett. b LAVS](#)). Esse, invece, non si applicano se il coniuge esercitante un'attività lucrativa non è assoggettato alle disposizioni svizzere in materia di assicurazioni sociali.

| | | | | | | | | | | |
|--------------|---|----------|------|-----|------|----------|-----|-----|---|-----|
| ³ | 7 | dicembre | 2000 | VSI | 2001 | pag. 75 | DTF | 126 | V | 417 |
| ⁴ | 7 | dicembre | 2000 | VSI | 2001 | pag. 175 | DTF | 126 | V | 417 |

In tal caso non vi è neanche stato alcun versamento di contributi in Svizzera⁵.

Esempio: i coniugi G (66 anni) e H (63 anni) lavorano entrambi al 20 per cento. Dal reddito di G vengono prelevati contributi pari al doppio del contributo minimo. In questo modo esonera H dall'obbligo contributivo. Non bisogna eseguire un calcolo comparativo né per G né per H (v. N. 2044 e 2046).

- 2076
1/24
- Devono versare il contributo minimo:
- gli studenti senza attività lucrativa, fino al 31 dicembre dell'anno in cui compiono i 25 anni ([art. 10 cpv. 2 lett. a LAVS](#))⁶. Dopo questa data devono versare contributi in base alle loro condizioni sociali;
 - le persone senza attività lucrativa che ricevono un reddito minimo o altre prestazioni dell'aiuto sociale pubblico ([art. 10 cpv. 2 lett. b LAVS](#));
 - le persone senza attività lucrativa sostenute finanziariamente da terzi (art. 10 cpv. 2 lett. c LAVS). Non fanno parte di questo gruppo gli assicurati che, spontaneamente e senza costrizione economica, ricevono prestazioni da terzi⁷;
 - le persone senza attività lucrativa che beneficiano di prestazioni complementari in virtù della LPC o di prestazioni transitorie in virtù della LPTD ([art. 28 cpv. 6 OAVS](#)). Questo vale anche per le persone le cui prestazioni complementari coprono unicamente il premio dell'assicurazione malattie e che non ricevono ulteriori importi.
- 2079
1/24
- Nell'intero anno civile in cui è stato concluso il matrimonio o è stata registrata l'unione domestica, per il calcolo dei contributi è determinante la metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati ([art. 28 cpv. 4, secondo periodo OAVS](#)).

| | | | | | | | | | |
|--------------|----|---------|------|-------------|------|----------|-----|-----|-------|
| ⁵ | 3 | aprile | 2014 | 9C_593/2013 | | DTF | 140 | V | 98 |
| | 2 | giugno | 2022 | 9C_368/2021 | | – | | | |
| ⁶ | 30 | maggio | 1989 | RCC | 1989 | pag. 532 | DTF | 115 | V 65 |
| ⁷ | 10 | gennaio | 1973 | RCC | 1973 | pag. 398 | DTF | 99 | V 145 |
| | 18 | aprile | 1983 | RCC | 1983 | pag. 518 | – | | |

Nell'intero anno civile in cui è stato pronunciato il divorzio⁸ o lo scioglimento giudiziale dell'unione domestica registrata sono invece determinanti la sostanza e il reddito conseguito in forma di rendita individuali ([art. 28 cpv. 4, terzo periodo OAVS](#)).

Nell'anno civile della vedovanza o del decesso del partner registrato, per il calcolo dei contributi della persona superstite sono determinanti due basi distinte:

1. fino alla fine del mese del decesso:
 - la metà della sostanza dei coniugi o dei partner registrati al giorno del decesso nonché
 - la metà del reddito conseguito da ciascuno in forma di rendita fino al giorno del decesso, moltiplicato per 20 e calcolato su 12 mesi ([art. 28 cpv. 4, primo periodo OAVS](#));
2. dal mese seguente quello del decesso:
 - la sostanza individuale al 31 dicembre nonché
 - il reddito individuale conseguito in forma di rendita dal giorno successivo al decesso fino al 31 dicembre, moltiplicato per 20 e calcolato su 12 mesi ([art. 28 cpv. 4, ultimo periodo](#) in combinato disposto con il [cpv. 1 OAVS](#)).

- 2097 L'assicurato non è tenuto a versare contributi per l'intero anno se:
- è assicurato per l'intero anno di contribuzione ma è tenuto a versare i contributi solo durante una parte dell'anno (raggiungimento dell'età di riferimento);
 - è assicurato, e quindi tenuto a versare i contributi, soltanto durante una parte dell'anno di contribuzione (arrivo dall'estero; partenza all'estero; decesso).
- 2098.1 *Esempio:* Il 1° aprile X raggiunge l'età di riferimento. Fino a 1/23 quel momento ha percepito una rendita AVS anticipata e una rendita LPP. Il reddito conseguito in forma di rendita da gennaio a marzo è ammontato a 9000 franchi. Al 31 dicembre X dispone di una sostanza di 600 000 franchi.

⁸ 17 luglio 2009 9C_572/2008 DTF 135 V 361

Il reddito conseguito in forma di rendita durante tre mesi è calcolato su un anno: (al mese: fr. 9000 : 3) X 12 = fr. 36 000.

Esso è moltiplicato per 20 e la sostanza viene aggiunta:
fr. 36 000 x 20 = fr. 720 000 + fr. 600 000 = fr. 1 320 000.

Conformemente alla tavola scalare dei contributi per le persone senza attività lucrativa (si arrotonda a fr. 1 300 000), il contributo annuo ammonta a 2628.80 franchi. Poiché X è soggetto all'obbligo contributivo solo durante 3 mesi, deve pagare solo i 3/12 (trimestre), ossia **657.30 franchi**.

- 2099
1/23
- Anche in caso di obbligo contributivo inferiore a un anno è di regola determinante la sostanza calcolata dalle autorità fiscali per quell'anno civile. L'assicurato tenuto a versare i contributi può però chiedere che si tenga conto della sostanza alla fine dell'obbligo contributivo, se essa diverge considerevolmente da quella calcolata dalle autorità fiscali (p. es. in caso di raggiungimento dell'età di riferimento durante l'anno; [art. 29 cpv. 6 OAVS](#)).
- 2101
1/24
- Nell'anno della *vedovanza* sono determinanti due basi separate per il calcolo dei contributi del coniuge superstite (v. esempio al N. 2122):
1. fino alla fine del mese del decesso:
 - la metà della sostanza dei coniugi o dei partner registrati al giorno del decesso nonché
 - la metà del reddito conseguito da ciascuno in forma di rendita fino al giorno del decesso moltiplicato per 20 e calcolato su 12 mesi ([art. 28 cpv. 4, primo periodo OAVS](#));
 2. a partire dal mese seguente quello del decesso:
 - la sostanza individuale al 31 dicembre nonché
 - il reddito individuale conseguito in forma di rendita dal giorno successivo al decesso fino al 31 dicembre, moltiplicato per 20 e calcolato su 12 mesi ([art. 28 cpv. 4, ultimo periodo](#) in combinato disposto con il [cpv. 1 OAVS](#)).

- 2110 Il reddito conseguito in forma di rendita versato in valuta estera deve essere convertito in franchi svizzeri sulla base della tabella «Corsi annui medi delle divise in Svizzera» pubblicata nei listini dei corsi dell'AFC. I listini dei corsi sono disponibili sul sito Internet www.estv.admin.ch (Imposta federale diretta / Temi ricorrenti / Listini dei corsi [IC-Tax]).

4.6.2 Esempi in caso di obbligo contributivo inferiore a un anno (partenza all'estero, arrivo dall'estero, raggiungimento dell'età di riferimento, decesso)

2120 *Esempio 4: una persona che vive in unione domestica*
1/23 *registrata raggiunge l'età di riferimento*
E vive in unione domestica registrata con F. Non esercita alcuna attività lucrativa e a maggio raggiunge l'età di riferimento. Per l'intero anno civile F. è tenuto a versare i contributi quale persona senza attività lucrativa. Da gennaio a maggio i partner conseguono un reddito in forma di rendita per un importo complessivo di 15 000 franchi; da giugno a dicembre il loro reddito in forma di rendita è pari a 45 500 franchi. La loro sostanza al 31 dicembre ammonta a 800 000 franchi.

| <i>Base di calcolo / Sostanza e reddito conseguito in forma di rendita determinanti</i> | <i>Importo dei contributi</i> |
|--|--|
| <p><i>Contributi E:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – metà della sostanza dei partner registrati al 31 dicembre: 400 000 franchi e – metà del reddito conseguito in forma di rendita dai partner registrati da gennaio a maggio moltiplicato per 20 ($\frac{1}{2} 20 \times 15\ 000$ franchi = 150 000 franchi) e calcolato su dodici mesi: 360 000 franchi <p><i>Base di calcolo: 760 000 franchi</i></p> | <p>5/12 del contributo annuo conformemente alla tabella (1462.80 franchi): <i>609.50 franchi</i></p> |
| <p><i>Contributi F:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – metà della sostanza dei partner registrati al 31 dicembre: 400 000 franchi e – metà del reddito conseguito in forma di rendita dai partner registrati nell'anno in questione moltiplicato per 20 (= complessivamente 60 500 franchi): 605 000 franchi <p><i>Base di calcolo: 1 005 000 franchi</i></p> | <p>Contributo annuo conformemente alla tabella: <i>1992.80 franchi</i></p> |

2173.2 Esempi

1/18

A.

| Data | Evento | Riscossione dei contributi |
|------------|---|---|
| 01.02.2017 | Domanda di asilo e presumibile entrata in Svizzera | Sospesa |
| 15.05.2019 | Rifiuto della domanda di asilo e ammissione provvisoria (senza qualità di rifugiato; permesso F) | Sospesa |
| 15.11.2024 | <ul style="list-style-type: none"> – Raggiungimento dell'età di riferimento – anticipazione della rendita a 62 anni (diritto a una rendita) | Con effetto retroattivo dall'01.01.2019 |

B.

| Data | Evento | Riscossione dei contributi |
|------------|---|---|
| 10.02.2017 | Entrata in Svizzera e domanda di asilo | Sospesa |
| 15.07.2017 | Rifiuto della domanda di asilo e ammissione provvisoria (senza riconoscimento della qualità di rifugiato; permesso F) | Sospesa |
| 01.12.2019 | Avvio di un'attività lucrativa | Dall'01.12.2019 |
| 15.08.2021 | Rilascio di un permesso di dimora in seguito a matrimonio (permesso B) | Con effetto retroattivo dall'01.03.2017 (periodo mancante fino al 30.11.2019) |

C.

| Data | Evento | Riscossione dei contributi |
|------------|--|---|
| 26.03.2018 | Entrata in Svizzera | Sospesa |
| 10.04.2018 | Domanda di asilo | |
| 15.05.2019 | Riconoscimento quale rifugiato Rifiuto della domanda di asilo per uno dei motivi di esclusione dell'asilo* Ammissione provvisoria quale rifugiato (permesso F) | Con effetto retroattivo dall'01.04.2018 |

* V. [art. 53](#) e [54 LAsi](#)

4^a parte: Allegati

- 1/11 **1. Direttive per le autorità fiscali sulla procedura di comunicazione elettronica del reddito alle casse di compensazione AVS**
- 4039 1/11 La comunicazione fiscale deve contenere i dati concernenti la sostanza e il reddito conseguito in forma di rendita (senza le rendite AVS e AI svizzere) e le eventuali rendite transitorie (v. Allegato 1, lettera B), ossia prestazioni periodiche versate dal datore di lavoro in seguito alla cessazione dei rapporti di lavoro fino al raggiungimento dell'età di riferimento (v. N. 2070 seg.).
- 4050 1/11 A questo proposito si deve verificare che siano compilate comunicazioni spontanee («tipo di comunicazione 2») anche per gli assicurati che hanno raggiunto l'età di riferimento (N. 2070 seg.) e che esercitano ancora un'attività lucrativa.
- 4053 1/11 Se la cassa di compensazione non può aspettare che le giunga la comunicazione fiscale per fissare definitivamente i contributi (p. es. in caso di procedura concordataria o di apertura del fallimento), essa richiede immediatamente una comunicazione urgente («tipo di comunicazione 8») presso la competente autorità fiscale.

B. Dati che vanno comunicati alle autorità fiscali

1/11

I seguenti dati costituiscono la parte obbligatoria della dichiarazione fiscale:

| Campo | Descrizione |
|---|---|
| Reddito dei lavoratori esercitanti un'attività lucrativa dipendente | Reddito netto da attività lucrativa dipendente secondo il certificato di salario allestito dal datore di lavoro estero senza le deduzioni sociali. I redditi dell'attività principale e di quella accessoria vanno addizionati. |
| Reddito dei lavoratori esercitanti un'attività lucrativa indipendente | Reddito determinante per l'AVS da attività lucrativa indipendente svolta a titolo principale e/o accessorio <i>senza</i> aggiungere i contributi personali AVS/AI/IPG. I redditi dell'attività principale e di quella accessoria vanno addizionati. |
| Reddito conseguito in forma di rendita | Reddito determinante conseguito in forma di rendita per le persone senza attività lucrativa senza le rendite AVS e AI svizzere |
| Capitale | Capitale proprio investito nell'azienda |
| Sostanza | Importo della sostanza soggetta a contribuzione per le persone senza attività lucrativa |
| Redditi disponibili conseguiti all'estero | Sono disponibili redditi conseguiti all'estero? (sì/no)? |
| Riscatto LPP | Riscatto LPP (va comunicato l'importo totale; eventuali adeguamenti, ad es. il dimezzamento dell'importo, vengono apportati dalle casse di compensazione) |
| Rendita transitoria | Prestazioni periodiche del datore di lavoro versate fino al raggiungimento dell'età di riferimento in seguito alla cessazione del rapporto di lavoro |

2. Elenco degli istituti che effettuano il conteggio con la cassa di compensazione cantonale per tutti i loro ospiti

(v. N. 2054)

1/24

| | |
|--------------------|---|
| Appenzello Esterno | Penitenziario cantonale di Gmünd, Nieder- teufen |
| Argovia | Istituto penitenziario di Lenzburg, Lenzburg |
| Basilea-Campagna | Istituto di educazione per giovani adulti Arxhof, Niederdorf Erlenhof, Reinach Colonia di lavoro Dietisberg, Läfelfingen |
| Berna | Penitenziario di Hindelbank, Hindelbank Penitenziario di Saint-Jean, Le Landeron Penitenziario di Thorberg, Krauchthal Penitenziario di Witzwil, Gampelen Penitenziario regionale di Burgdorf, Burgdorf |
| Friburgo | Penitenziario di Bellechasse, Sugiez |
| Grigioni | Istituto penitenziario di Realta, Cazis Istituto penitenziario di Cazis Tigne, Cazis |
| Lucerna | Penitenziario di Wauwilermoos, Egolzwil Penitenziario di Grosshof, Kriens |
| Neuchâtel | Stabilimento di esecuzione delle pene di Bellevue, Gorgier Penitenziario La promenade, La Chaux-de- Fonds |
| San Gallo | Penitenziario di Saxerriet, Salez Centro di misure Bitzi, Mosnang |
| Soletta | Istituto penitenziario di Soletta, Deitingen |
| Vallese | Prison des Iles, Sion Penitenziario di Crêtelongue, Granges Istituto di educazione di Pramont, Granges |

| | |
|--------|---|
| Vaud | Istituto penitenziario della Plaine de l'Orbe Fondation Vaudoise de Probation, Losanna |
| Zugo | Penitenziario cantonale, Zugo Penitenziario intercantonale di Bostadel, Menzingen |
| Zurigo | Istituto penitenziario di Pöschwies, Regensdorf |

3. Autorità cantonali competenti per l'esame delle richieste di condono dei contributi

([art. 32 OAVS](#))

1/24

| | |
|--------------------|---|
| Appenzello Esterno | Gemeinderat der Wohnsitzgemeinde |
| Appenzello Interno | Sozialamt |
| Argovia | Gemeinderat des Wohnsitzes des Gesuchstellers |
| Basilea Campagna | Gemeinderat der Wohnsitzgemeinde |
| Basilea Città | Ausgleichskasse Basel-Stadt |
| Berna | Gemeinderat des Wohnsitzes des Versicherten / Conseil municipal du domicile de l'assuré |
| Friburgo | Gemeinderat / Conseil communal |
| Ginevra | Caisse cantonale genevoise de compensation AVS |
| Giura | Conseil communal du domicile de l'assuré |
| Glarona | Ausgleichskasse des Kantons Glarus |
| Grigioni | Vorstand der Wohnsitzgemeinde |
| Lucerna | Gemeinderat des zivilrechtlichen Wohnsitzes |
| Neuchâtel | Caisse cantonale neuchâteloise de compensation |
| Nidvaldo | Kantonaler Sozialdienst |
| Obvaldo | Einwohnergemeinderat |
| San Gallo | Politische Gemeinde |
| Sciaffusa | Kantonale Ausgleichskasse |
| Soletta | Ausgleichskasse des Kantons Solothurn |
| Svitto | Fürsorgebehörde der Wohnsitzgemeinde |
| Ticino | Ufficio del sostegno sociale e dell'inserimento |

| | |
|----------|--|
| Turgovia | Ausgleichskasse des Kantons Thurgau |
| Uri | Urner Sozialdienste |
| Vallese | Gemeinderat der Wohnortsgemeinde des Versicherten / Conseil communal du domicile de l'assuré |
| Vaud | Caisse cantonale vaudoise de compensation |
| Zugo | Gemeinderat der Wohnsitzgemeinde |
| Zurigo | Città di Zurigo: Dienstabteilung Support Sozialdepartement Città di Winterthur: Soziale Dienste Winterthur Altri lavoratori indipendenti: cassa di compensazione competente Altre persone senza attività lucrativa: Ausgleichkasse Zürich |

5. Obbligo contributivo delle persone sposate e delle persone che vivono in unione domestica registrata

Tutti i casi riguardano coppie in cui entrambi i coniugi o entrambi i partner registrati non hanno ancora raggiunto l'età di riferimento.

| Partner A Partner B | esercitante un'attività lucrativa/pagamento del doppio del contributo minimo | esercitante un'attività lucrativa/Il contributo minimo è raggiunto, ma non il doppio di quest'ultimo | senza attività lucrativa | soggetto all'obbligo contributivo come una persona senza attività lucrativa in base al calcolo comparativo in caso di occupazione non durevolmente esercitata a tempo pieno |
|---|---|---|---|--|
| esercitante un'attività lucrativa/ pagamento del doppio del contributo minimo | Per A e B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla loro attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS). | Per A e B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla loro attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS). | I contributi di A sono considerati pagati (art. 3 cpv. 3 lett. a LAVS). Per B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS). | Per A i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS). I contributi come una persona senza attività lucrativa dovuti da A sono considerati pagati (art. 3 cpv. 3 lett. a LAVS). Per B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS). |

| | | | | |
|--|---|---|--|---|
| Partner A Partner B | esercitante un'attività lucrativa/pagamento del doppio del contributo minimo | esercitante un'attività lucrativa/il contributo minimo è raggiunto, ma non il doppio di quest'ultimo | senza attività lucrativa | soggetto all'obbligo contributivo come una persona senza attività lucrativa in base al calcolo comparativo in caso di occupazione non durevolmente esercitata a tempo pieno |
| esercitante un'attività lucrativa/il contributo minimo è raggiunto, ma non il doppio di quest'ultimo | Per A e B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla loro attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS). | Per A e B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla loro attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS). | <p>A deve versare contributi quale persona senza attività lucrativa determinati sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> <p>Per B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> | <p>A deve versare contributi come una persona senza attività lucrativa determinati sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> <p>A può chiedere però che i contributi pagati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa vengano computati (art. 30 OAVS).</p> <p>Per B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> |

| | | | | |
|-------------------------------|---|---|---|--|
| Partner A Partner B | esercitante un'attività lucra- tiva/pagamento del doppio del contributo minimo | esercitante un'attività lucra- tiva/il contributo minimo è raggiunto, ma non il doppio di quest'ultimo | senza attività lucrativa | soggetto all'obbligo contributivo come una persona senza attività lucrativa in base al calcolo com- parativo in caso di occupazione non durevolmente esercitata a tempo pieno |
| senza attività lucra- tiva | Per A i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lu- crativa (art. 4 cpv. 1 LAVS). I contributi di B sono considerati pagati (art. 3 cpv. 3 lett. a LAVS). | Per A i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS). B deve versare contri- buti quale persona senza attività lucrativa determinati sulla base della metà della so- stanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS). | A e B devono versare contributi quali persone senza attività lucrativa determinati per ognuno sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei co- niugi o dei partner regi- strati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS). | A e B devono versare con- tributi come e/o quali per- sone senza attività lucra- tiva determinati per ognuno sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei co- niugi o dei partner regi- strati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS). A può chiedere però che i contributi pagati sul red- dito proveniente dalla sua attività lucrativa ven- gano computati (art. 30 OAVS). |

| | | | | |
|---|--|--|--|---|
| Partner A Partner B | esercitante un'attività lucrativa/pagamento del doppio del contributo minimo | esercitante un'attività lucrativa/il contributo minimo è raggiunto, ma non il doppio di quest'ultimo | senza attività lucrativa | soggetto all'obbligo contributivo come una persona senza attività lucrativa in base al calcolo comparativo in caso di occupazione non durevolmente esercitata a tempo pieno |
| soggetto all'obbligo contributivo come una persona senza attività lucrativa in base al calcolo comparativo in caso di occupazione non durevolmente esercitata a tempo pieno | <p>Per A i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> <p>Per B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> <p>I contributi come una persona senza attività lucrativa dovuti da B quale persona senza attività lucrativa sono considerati pagati (art. 3 cpv. 3 lett. a LAVS).</p> | <p>Per A i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> <p>B deve versare contributi quale persona senza attività lucrativa determinati sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> <p>B può chiedere però che i contributi pagati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa vengano computati (art. 30 OAVS).</p> | <p>A e B devono versare contributi come e/o quali persone senza attività lucrativa determinati per ognuno sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> <p>B può chiedere però che i contributi pagati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa vengano computati (art. 30 OAVS).</p> | <p>A e B devono per principio versare contributi come e/o quali persone senza attività lucrativa determinati per ognuno sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> <p>A e B possono chiedere però che i contributi pagati sul reddito proveniente dalla loro attività lucrativa vengano computati (art. 30 OAVS).</p> |

| | | | |
|---|---|---|---|
| <p style="text-align: center;">Partner A</p> <p style="text-align: center;">Partner B</p> | <p>esercitante un'attività lucrativa/pagamento del doppio del contributo minimo</p> | <p>esercitante un'attività lucrativa/il contributo minimo è raggiunto, ma non il doppio di quest'ultimo</p> | <p>soggetto all'obbligo contributivo come una persona senza attività lucrativa in base al calcolo comparativo in caso di occupazione non durevolmente esercitata a tempo pieno</p> |
| <p>collabora nell'azienda del partner senza ricevere un salario in contanti</p> | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> <p>I contributi di B sono considerati pagati (art. 3 cpv. 3 lett. b LAVS).</p> | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> <p>B deve versare contributi quale persona senza attività lucrativa determinati sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> | <p>I. ¹ A e B devono per principio versare contributi come e/o quali persone senza attività lucrativa determinati per ognuno sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> <p>A può chiedere però che i contributi pagati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa vengano computati (art. 30 OAVS).</p> <p>II. ² Se A (che gestisce l'azienda) ha pagato contributi sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa pari almeno al doppio del contributo minimo, i contributi di B sono considerati pagati (art. 3 cpv. 3 lett. b LAVS).</p> |

1 I. = principio: il partner A e il partner B devono versare contributi come persone senza attività lucrativa.

2 II. = situazione del partner B se il partner A ha versato il doppio del contributo minimo.

| | | | |
|--|---|---|--|
| <p style="text-align: center;">Partner A</p> <p style="text-align: center;">Partner B</p> | <p>esercitante un'attività lucrativa/pagamento del doppio del contributo minimo</p> | <p>esercitante un'attività lucrativa/il contributo minimo è raggiunto, ma non il doppio di quest'ultimo</p> | <p>soggetto all'obbligo contributivo come una persona senza attività lucrativa in base al calcolo comparativo in caso di occupazione non durevolmente esercitata a tempo pieno</p> |
| <p>collabora nell'azienda del partner e riceve un salario in contanti/il contributo minimo non è raggiunto</p> | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> <p>B versa i contributi prelevati sul suo salario in contanti (art. 4 cpv. 1 e art. 5 cpv. 3 LAVS).</p> <p>B non è più tenuto a versare contributi come una persona senza attività lucrativa (art. 3 cpv. 3 lett. a e b LAVS).</p> | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> <p>B versa i contributi prelevati sul suo salario in contanti (art. 4 cpv. 1 e art. 5 cpv. 3 LAVS).</p> <p>B deve versare contributi come una persona senza attività lucrativa determinati sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> <p>B può chiedere però che i contributi pagati sul suo salario in contanti vengano computati (art. 30 OAVS).</p> | <p>I. ³ A e B devono per principio versare contributi come persone senza attività lucrativa determinati per ognuno sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> <p>A e B possono chiedere però che i contributi pagati sul reddito proveniente dalla loro attività lucrativa/salario in contanti vengano computati (art. 30 OAVS).</p> <p>II. ⁴ Se A (che gestisce l'azienda) ha pagato contributi sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa pari almeno al doppio del contributo minimo, i contributi di B sono considerati pagati (art. 3 cpv. 3 lett. b LAVS).</p> |

| | | | |
|------------------------|--|--|--|
| Partner A Partner B | esercitante un'attività lucrativa/pagamento del doppio del contributo minimo | esercitante un'attività lucrativa/il contributo minimo è raggiunto, ma non il doppio di quest'ultimo | soggetto all'obbligo contributivo come una persona senza attività lucrativa in base al calcolo comparativo in caso di occupazione non durevolmente esercitata a tempo pieno |
| | | | <p>B versa i contributi prelevati sul suo salario in contanti (art. 4 cpv. 1 e art. 5 cpv. 3 LAVS).</p> <p>B non è più tenuto a versare contributi come una persona senza attività lucrativa (art. 3 cpv. 3 lett. b LAVS).</p> |

3 I. = principio: il partner A e il partner B devono versare contributi come persone senza attività lucrativa.

4 II. = situazione del partner B se il partner A ha versato il doppio del contributo minimo.

DFI UFAS | Direttive sui contributi dei lavoratori indipendenti e delle persone senza attività lucrativa nell'AVS/AI e nelle IPG (DIN)

Valide dal 1 gennaio 2024 | | 318.102.03 i

| | | | |
|--|--|---|--|
| <p>Partner A</p> <p>Partner B</p> | <p>esercitante un'attività lucrativa/pagamento del doppio del contributo minimo</p> | <p>esercitante un'attività lucrativa/il contributo minimo è raggiunto, ma non il doppio di quest'ultimo</p> | <p>soggetto all'obbligo contributivo come una persona senza attività lucrativa in base al calcolo comparativo in caso di occupazione non durevolmente esercitata a tempo pieno</p> |
| <p>collabora nell'azienda del partner e riceve un salario in contanti/il contributo minimo è raggiunto, ma non il doppio di quest'ultimo</p> | <p>Per A e B i contributi sono prelevati sul reddito della loro attività lucrativa/salario in contanti (art. 4 cpv. 1 e art. 5 cpv. 3 LAVS).</p> | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> <p>Per B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa/salario in contanti.</p> | <p>A deve per principio versare contributi come una persona senza attività lucrativa determinati sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> <p>A può chiedere però che i contributi pagati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa vengano computati (art. 30 OAVS).</p> <p>I contributi di B sono prelevati sul suo salario in contanti.</p> |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Partner A</p> <p>Partner B</p> | <p>esercitante un'attività lucrativa/pagamento del doppio del contributo minimo</p> | <p>esercitante un'attività lucrativa/il contributo minimo è raggiunto, ma non il doppio di quest'ultimo</p> | <p>soggetto all'obbligo contributivo come una persona senza attività lucrativa in base al calcolo comparativo in caso di occupazione non durevolmente esercitata a tempo pieno</p> |
| <p>collabora nell'azienda del partner e riceve un salario in contanti/pagamento del doppio del contributo minimo</p> | <p>Per A e B i contributi sono prelevati sul reddito dalla loro attività lucrativa/salario in contanti (art. 4 cpv. 1 e art. 5 cpv. 3 LAVS).</p> | <p>Per A e B i contributi sono prelevati sul reddito dalla loro attività lucrativa/salario in contanti (art. 4 cpv. 1 e art. 5 cpv. 3 LAVS).</p> | <p>Per A i contributi sono prelevati sul reddito dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> <p>I contributi di A come una persona senza attività lucrativa sono considerati pagati (art. 5 cpv. 3 lett. a LAVS).</p> <p>I contributi di B sono prelevati sul suo salario in contanti (art. 5 cpv. 3 LAVS).</p> |

Tutti i casi riguardano coppie sposate o di partner registrati in cui uno dei coniugi o partner registrati ha già raggiunto l'età di riferimento. L'assicurato in questione può, a determinate condizioni, rinunciare all'applicazione della franchigia per i beneficiari di rendita e versare i contributi sulla totalità del suo reddito da lavoro (v. la CER).

| Partner A età di riferimento Partner B | esercitante un'attività lucrativa/pagamento del doppio del contributo minimo | esercitante un'attività lucrativa/il doppio del contributo minimo non è raggiunto | senza attività lucrativa |
|--|---|---|--|
| esercitante un'attività lucrativa/pagamento del doppio del contributo minimo | <p>Per A i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>Per B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> | <p>Per A i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>Per B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> | <p>A non è tenuto a versare i contributi (art. 3 cpv. 1^{bis} LAVS).</p> <p>Per B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> |

| Partner A età di riferimento Partner B | esercitante un'attività lucra- tiva/pagamento del doppio del contributo minimo | esercitante un'attività lucrativa/il doppio del contributo minimo non è raggiunto | senza attività lucrativa |
|---|---|---|--|
| esercitante un'attività lucra- tiva/il contributo minimo è rag- giunto, ma non il doppio di quest'ultimo | <p>Per A i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>Per B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> | <p>Per A i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>Per B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> | <p>A non è tenuto a versare i contributi (art. 3 cpv. 1^{bis} LAVS).</p> <p>Per B i contributi sono prelevati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa (art. 4 cpv. 1 LAVS).</p> |

| Partner A età di riferimento Partner B | esercitante un'attività lucrativa/pagamento del doppio del contributo minimo | esercitante un'attività lucrativa/il doppio del contributo minimo non è raggiunto | senza attività lucrativa |
|---|---|--|---|
| senza attività lucrativa | <p>Per A i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>I contributi di B sono considerati pagati (art. 3 cpv. 3 lett. a e 3 cpv. 4 lett. b LAVS).</p> | <p>Per A i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>B deve versare contributi quale persona senza attività lucrativa determinati sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> | <p>A non è tenuto a versare i contributi (art. 3 cpv. 1^{bis} LAVS).</p> <p>B deve versare contributi quale persona senza attività lucrativa determinati sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> |

| Partner A età di riferimento Partner B | esercitante un'attività lucra- tiva/pagamento del doppio del contributo minimo | esercitante un'attività lucrativa/il doppio del contributo minimo non è raggiunto | senza attività lucrativa |
|--|---|---|--|
| senza attività lucrativa in base al calcolo comparativo in caso di occupazione non durevol- mente esercitata a tempo pieno | <p>Per A i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>I contributi di B sono considerati pagati (art. 3 cpv. 3 lett. a e 3 cpv. 4 lett. b LAVS).</p> | <p>Per A i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>B deve versare contributi come una persona senza attività lucrativa determinati sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> <p>B può chiedere però che i contributi pagati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa vengano computati (art. 30 OAVS).</p> | <p>A non è tenuto a versare i contributi (art. 3 cpv. 1^{bis} LAVS).</p> <p>B deve versare contributi come una persona senza attività lucrativa determinati sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> <p>B può chiedere però che i contributi pagati sul reddito proveniente dalla sua attività lucrativa vengano computati (art. 30 OAVS).</p> |

| | | |
|---|--|--|
| <p>Partner A età di riferimento</p> <p>Partner B</p> | <p>esercitante un'attività lucrativa/pagamento del doppio del contributo minimo</p> | <p>esercitante un'attività lucrativa/il doppio del contributo minimo non è raggiunto</p> |
| <p>collabora nell'azienda del partner senza ricevere un salario in contanti</p> | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>I contributi di B sono considerati pagati (art. 3 cpv. 3 lett. a e 3 cpv. 4 lett. b LAVS).</p> | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>B deve versare contributi come una persona senza attività lucrativa determinati sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> |

| | | |
|--|--|--|
| <p>Partner A età di riferimento</p> <p>Partner B</p> | <p>esercitante un'attività lucrativa/pagamento del doppio del contributo minimo</p> | <p>esercitante un'attività lucrativa/il doppio del contributo minimo non è raggiunto</p> |
| <p>collabora nell'azienda del partner e riceve un salario in contanti/il contributo minimo non è raggiunto</p> | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>B versa i contributi prelevati sul suo salario in contanti (art. 4 cpv. 1 e art. 5 cpv. 3 LAVS).</p> <p>I contributi di B sono considerati pagati (art. 3 cpv. 3 lett. a e 3 cpv. 4 lett. b LAVS).</p> | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>B versa i contributi prelevati sul suo salario in contanti (art. 4 cpv. 1 e art. 5 cpv. 3 LAVS).</p> <p>B deve versare contributi quale persona senza attività lucrativa determinati sulla base della metà della sostanza e del reddito conseguito in forma di rendita dei coniugi o dei partner registrati (art. 10 cpv. 1 e 3 LAVS, art. 28 cpv. 4 OAVS).</p> <p>B può chiedere però che i contributi pagati sul suo salario in contanti vengano computati (art. 30 OAVS).</p> |

| Partner A età di riferimento Partner B | esercitante un'attività lucrativa/pagamento del doppio del contributo minimo | esercitante un'attività lucrativa/il doppio del contributo minimo non è raggiunto |
|---|--|--|
| collabora nell'azienda del partner e riceve un salario in contanti/il contributo minimo è raggiunto, ma non il doppio di quest'ultimo | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>B versa contributi prelevati sul suo salario in contanti (art. 4 cpv. 1 e art. 5 cpv. 3 LAVS).</p> | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>B versa contributi prelevati sul suo salario in contanti (art. 4 cpv. 1 e art. 5 cpv. 3 LAVS).</p> |
| collabora nell'azienda del partner e riceve un salario in contanti/pagamento del doppio del contributo minimo | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>Per B i contributi sono prelevati sul reddito dalla sua attività lucrativa/salario in contanti (art. 4 cpv. 1 e art. 5 cpv. 3 LAVS).</p> | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>Per B i contributi sono prelevati sul reddito dalla sua attività lucrativa/salario in contanti (art. 4 cpv. 1 e art. 5 cpv. 3 LAVS).</p> |

Tutti i casi riguardano coppie sposate o di partner registrati in cui entrambi i coniugi o partner registrati hanno raggiunto l'età di riferimento. Gli assicurati in questione possono, a determinate condizioni, rinunciare all'applicazione della franchigia per i beneficiari di rendita e versare i contributi sulla totalità del loro reddito da lavoro (v. la CER).

| Partner A età di riferimento Partner B età di riferimento | esercitante un'attività lucrativa | senza attività lucrativa |
|--|--|--|
| esercitante un'attività lucrativa | Per A e B i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS , art. 6^{quater} OAVS). | A non è tenuto a versare i contributi (art. 3 cpv. 1^{bis} LAVS). Per B i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS , art. 6^{quater} OAVS). |
| senza attività lucrativa | Per A i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS , art. 6^{quater} OAVS). B non è tenuto a versare i contributi (art. 3 cpv. 1^{bis} LAVS). | A e B non sono tenuti a versare i contributi (art. 3 cpv. 1^{bis} LAVS). |

| Partner A età di riferimento Partner B età di riferimento | esercitante un'attività lucrativa | senza attività lucrativa |
|---|--|--------------------------|
| collabora nell'azienda del partner senza ricevere un salario in contanti | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>B non è tenuto a versare i contributi (art. 5 cpv. 3 lett. b LAVS).</p> | |
| collabora nell'azienda del partner e riceve un salario in contanti | <p>Per A (che gestisce l'azienda) i contributi sono prelevati sul reddito da attività lucrativa eccedente la franchigia (art. 4 LAVS, art. 6^{quater} OAVS).</p> <p>B paga i contributi sul suo salario in contanti nella misura in cui quest'ultimo supera la franchigia (art. 5 cpv. 3 lett. b LAVS), art. 6^{quater} OAVS).</p> | |

6. Esempi di calcolo comparativo

Esempio 5: raggiungimento dell'età di riferimento

1/23

Ad agosto un uomo sposato raggiunge l'età di riferimento. Fino alla fine di maggio ha esercitato un'attività lucrativa e versato contributi per un importo di 3000 franchi. Al 31 dicembre la sostanza della coppia ammonta a 680 000 franchi. Non è percepito alcun reddito in forma di rendita.

Poiché il marito ha svolto un'attività lucrativa durante meno di sei mesi (3/4 della durata dell'obbligo contributivo di otto mesi), è considerato come persona non esercitante durevolmente un'attività lucrativa (v. N. 2037). Bisogna quindi eseguire un calcolo comparativo:

a) Contributi dovuti come persona esercitante un'attività lucrativa:
3000 franchi

b) Contributi dovuti come persona senza attività lucrativa:
Per il calcolo dei contributi dovuti dal coniuge come persona senza attività lucrativa è determinante la metà della sostanza della coppia, ossia 340 000 franchi. Il contributo annuo dovuto su questa base secondo la tabella dei contributi ammonta a 614.80 franchi. Poiché egli è tenuto a versare i contributi durante otto mesi, ossia meno di un anno, il contributo dovuto in qualità di persona senza attività lucrativa ammonta a 409.60 franchi.

c) Confronto: 409.60 franchi : 2 < 3000 franchi → Egli è tenuto a versare i contributi come persona esercitante un'attività lucrativa.

Esempio 6: raggiungimento dell'età di riferimento

1/23

Ad aprile un uomo in unione domestica registrata raggiunge l'età di riferimento. Per tutto l'anno lavora al 20 per cento e paga mensilmente contributi per un importo di 80 franchi. La sostanza della coppia al 31 dicembre ammonta a 2 000 000 franchi. La coppia non percepisce alcun reddito sotto forma di rendita.

Poiché l'assicurato in questione era occupato a meno del 50 per cento, l'attività lucrativa non è considerata come esercitata a tempo pieno (v. N. 2039). Pertanto occorre procedere a un calcolo comparativo:

a) Contributi dovuti sul reddito da attività lucrativa:

va tenuto conto solo dei contributi pagati sul reddito da attività lucrativa fino alla fine del mese in cui è stata raggiunta l'età di riferimento. L'assicurato ha versato 80 franchi di contributi per quattro mesi, dunque un totale di 320 franchi.

b) Contributi dovuti quale persona senza attività lucrativa:

è determinante la metà della sostanza della coppia, dunque 1 000 000 franchi. Su questa base, secondo la tabella si ottiene un contributo annuo di 1992.80 franchi. Dato che l'obbligo contributivo era di quattro mesi, dunque inferiore a un anno, il contributo dovuto come persona senza attività lucrativa ammonterebbe a 664.40 franchi.

c) Calcolo comparativo: $664.40 \text{ franchi} : 2 > 320 \text{ franchi}$ → L'assicurato in questione è soggetto all'obbligo contributivo come una persona senza attività lucrativa.